

Phonak

Target 7.0

„Phonak Target“ pritaikymo instrukcija



Paskirtis:

„Phonak Target“ yra atskira derinimo programa, kurią naudoja kvalifikuoti klausos protezavimo specialistai (KPS) norėdami konfigūruoti, programuoti ir derinti klausos aparatus pagal asmens, kuriam jie skirti, konkrečius reikalavimus.

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiamas išsamus su „Phonak Target“ suderinamų klausos aparatų aprašymas. Elektroninę versiją galima gauti apsilankius phonakpro.com „Phonak Target“ palaikymo puslapyje. Be to, „Phonak Target“ pradžios ekrane galite rasti skirtuką [[Naujienos](#)].

Numatytasis naudotojas:

Kvalifikuoti klausos protezavimo specialistai.

Numatoma pacientų populiacija:

Programinė įranga skirta pacientams su vienos pusės arba abiejų pusių silpnu arba vidutiniu klausos netekimu, arba kartu su chronišku ūžimu ausyse, kuriems reikia pritaikyti klausos aparatą. „Tinnitus Balance“ skirtas 18 metų ir vyresniems pacientams.

Indikacijos:

Atkreipkite dėmesį, kad indikacijos nustatomos remiantis ne derinimo programa, o suderinamais klausos aparatais. Bendrosios klinikinės klausos aparatų ir „Tinnitus Balance“ naudojimo indikacijos:

- Prarasta klausa
 - Vienpusė arba abipusė
 - Konduktyvinis, sensorineuralinis arba mišrus
 - Silpnas arba vidutinis
- Chroniškas ūžesys ausyse (tik klausos aparatams, kurie tinka „Tinnitus Balance“)

Kontraindikacijos:

Atkreipkite dėmesį, kad kontraindikacijos nustatomos remiantis ne derinimo programa, o suderinamais klausos aparatais. Bendrosios klinikinės klausos aparatų ir „Tinnitus Balance“ naudojimo kontraindikacijos:

- Klausos netekimas nėra klausos aparato pritaikymo diapazonas (t. y., stiprinimas, dažnių jautrumas)
- Ūmus ūžesys ausyse
- Ausies deformuotumas (t. y., uždarytas ausies kanalas, ausies kaušelio nebuvimas)
- Nervinis klausos netekimas (retrokochlearinės patologijos, pvz., klausos nervo nebuvimas / negyvybingumas)

Pagrindiniai paciento kreipimosi į gydytoją ar kitą specialistą kriterijai ir (arba) gydymas nurodyti toliau:

- Matomas įgimtas ar trauminis ausies deformavimas
- Aktyvaus drenažo iš ausies per pastarąsias 90 dienų istorija
- Staigaus ar greitai progresuojančio vienos arba abiejų ausų klausos praradimo per pastarąsias 90 dienų istorija
- Ūmus arba chroniškas galvos svaigimas
- Audiometrinis oro ir kaulų skirtumas lygus arba didesnis nei 15 dB, esant 500 Hz, 1 000 Hz ir 2 000 Hz
- Matomos reikšmingos ausies sieros sankaupos ar svetimkūnis ausies kanale
- Ausies skausmas ar diskomfortas
- Nenormali ausies būgnelio ir ausies kanalo išvaizda, pvz.:
 - išorinio klausos kanalo uždegimas;
 - pradurtas ausies būgnelis;
 - kiti nenormalumai, kurie, KPS manymu, kelia medicininį susirūpinimą.

KPS gali nuspręsti, kad kreipimasis nėra tinkamas, arba atsižvelgiant į paciento interesus, kai taikomos šios sąlygos:

- Kai yra pakankamai įrodymų, kad būklė buvo visiškai ištirta medicinos specialisto ir buvo suteiktas galimas gydymas.
- Būklė nepablogėjo arba reikšmingai nepasikeitė nuo ankstesnio tyrimo ir (arba) gydymo.
- Jeigu pacientas pateikė savo informuotą ir kompetentingą sprendimą nepriimti patarimo kreiptis medicininės konsultacijos, leidžiama toliau rekomenduoti tinkamas klausos aparatų sistemas, atsižvelgiant į šiuos aspektus:
 - rekomendacija neturės jokio neigiamo poveikio paciento sveikatai ar bendrajai gerovei;
 - įrašai patvirtina, kad buvo apsvarstyti visi būtini argumentai dėl geriausių paciento interesų. Jei teisiškai reikalaujama, pacientas pasirašė atsisakymą, patvirtinantį, kad patarimas kreiptis dėl konsultacijos nebuvo priimtas ir kad tai yra informuotas sprendimas.

Naudojimo apribojimas:

„Phonak Target“ naudojimas apsiriboja suderinamų įrenginių pritaikymu ir reguliavimu. „Target“ nėra skirtas diagnostiniam tikslui.

Suderinami klausos aparatai:

Platforma	Formos veiksniai
„Paradise“	Visi išleisti formos veiksniai
„Marvel“	Visi išleisti formos veiksniai
„Belong“	Visi išleisti formos veiksniai
„Venture“	Visi išleisti formos veiksniai
„Quest“	Visi išleisti formos veiksniai
„Spice+“	Visi išleisti formos veiksniai
„Spice“	Visi išleisti formos veiksniai
„Lyric“	Visi išleisti formos veiksniai

Šalutinis poveikis:

Atkreipkite dėmesį, kad šalutinis poveikis nustatomas remiantis ne derinimo programa, o suderinamais klausos aparatais.

Klausos aparatų fiziologinį šalutinį poveikį, pvz., ūšesį ausyse, galvos svaigimą, ausies sieros kaupimąsi, pernelyg didelį spaudimą, prakaitavimą ar drėgmę, pūsles, niežulį ir (arba) bėrimus, užsikimšimus ar pilnumą ir jų pasekmės, pvz., galvos skausmą ir (arba) ausų skausmą, gali pašalinti arba sumažinti klausos protezavimo specialistas. Įprastiniai

klausos aparatai gali kelti pacientams didesnę garso poveikį, dėl kurio gali sumažėti akustinės traumos paveiktų dažnių diapazono slenksčiai.

Klinikinė nauda:

Nauda pacientui yra ta, kad derinimo programa suteikia galimybę nustatyti klausos aparato parametrus pagal individualius poreikius ir juos išsaugoti klausos aparate. Nauda klausos protezavimo specialistui yra susijusi su paciento valdymu.

Prieinamos toliau nurodytų „Phonak Target“ funkcijų pritaikymo instrukcijos (*pasirinktose šalyse).

„Junior“ režimas

„Phonak“ nuotolinė pagalba*

„Phonak Target“ / ALPS*

„TargetMatch“

„Tinnitus Balance“

Patvirtinimas

Turinys

Struktūra ir naršymas.....	4
Klausos aparatų ir CROS paruošimas.....	4
„Phonak Trial™“ klausos aparatų paruošimas.....	5
Klausos aparatų prijungimas	5
Imtuvo patikra	6
Akustinių parametrų patikra	6
Priedai	6
Pritaikymas.....	7
Bendrasis derinimas	7
Tikslus derinimas.....	9
35 dB TK / stiprinimas	12
Bimodalinio pritaikymo aspektai	13
Atitikties informacija ir simbolių aprašai	15
Svarbi saugos informacija	18
Sistemos reikalavimai.....	19

Struktūra ir naršymas

Naudodami tris skirtukus [Klientas], [Instrumentai] ir [Pritaikymas], taip pat viršuje esančią informacijos suvestinę, galite lengvai naršyti ir peržiūrėti būsenos informaciją.

Informacijos suvestinėje rodoma pritaikymo būsena ir pateikiami spartieji klavišai.

Client Target, Phonak	Instruments Audéo M30-312	Fitting Calm situation < >
<p>Šiame skirtuke yra visa kliento informacija, pvz., asmens duomenys ir audiograma.</p>	<p>Čia galite rasti visus klausos aparatus, akustinius parametrus, nuotolinius valdiklius ir kitus priedus.</p> <p>Pastaba: užveskite žymeklį virš klausos aparato piktogramos, kad gautumėte daugiau informacijos apie elemento įkrovos būseną (tik įkraunamą) ir „Roger™“ licenciją (tik „RogerDirect™“).</p>	<p>Čia atliekami visi prietaiso koregavimai.</p>

Klausos aparatų ir CROS paruošimas

„iCube II“ / „Noahlink Wireless“

Klausos aparatams arba CROS nereikia jokių laidų. Tiesiog įdėkite elementą ir įjunkite klausos aparatą arba CROS uždarydami elemento skyrelį. Jei naudojamas įkraunamas prietaisas, įjunkite klausos aparatą arba CROS.

Pastaba: norėdami pritaikyti CROS II arba CROS B, naudokite „iCube II“, kad galėtumėte greičiau atlikti tikslų derinimą ir iš karto pademonstruoti, kaip veikia CROS sistema.

CROS II galima pritaikyti tik naudojant „Venture“ klausos aparatus.

CROS B galima pritaikyti tik naudojant „Belong“ klausos aparatus (išskyrus įkraunamus).

CROS B-R galima pritaikyti tik naudojant „Phonak Audéo B-R“ klausos aparatus.

„NOAHlink“ ar HI-PRO

Prijunkite programavimo laidus prie klausos aparato arba CROS ir pritaikymo įrenginio.

Atliekant CROS pritaikymą, neįmanoma pademonstruoti CROS funkcijų, kai laidai yra prijungti.

„Phonak Trial™“ klausos aparatų paruošimas

„Phonak Trial“ klausos aparatai suteikia galimybę pakeisti vieno prietaiso našumo lygį. Norėdami pradėti, spustelėkite [„Trial“ ir įrankiai], pasirinkite [„Trial“ klausos aparatai] ir [Konfigūruoti].

Pastaba: nėra „Phonak Virto“ modelių „Phonak Trial“ klausos aparatų.

Pasirinkite norimą našumo lygį ir paspauskite [Tęsti]. Kai procesas bus baigtas, prietaisai bus paruošti pritaikymo seansui.

Klausos aparatų prijungimas

Atidarykite pritaikymo seansą ir įsitikinkite, kad rodomas tinkamas pritaikymo prietaisai. Pritaikymo prietaisui pakeisti naudokite rodyklę žemyn, esančią informacijos suvestinėje, šalia pritaikymo prietaiso.

Norėdami pradėti pritaikymą, spustelėkite [Prijungti]. Prijungti klausos aparatai bus rodomi informacijos suvestinėje.

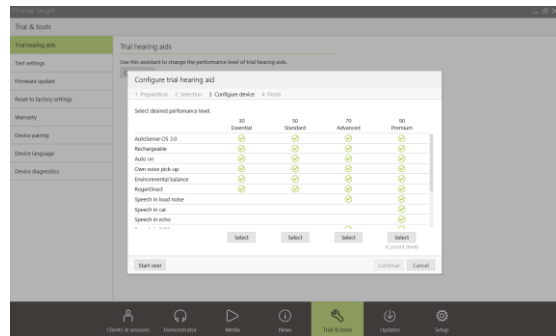
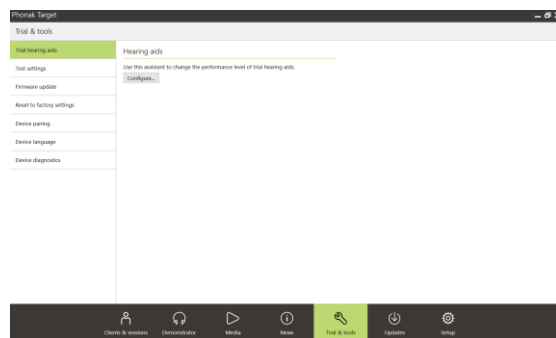
Naudojant tiesioginio ryšio prietaisus, bus automatiškai rodomi prietaisai, kuriuos galima susieti.

Pastaba:

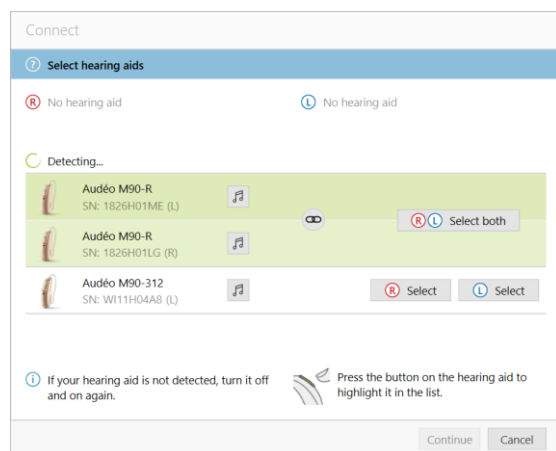
- jei prietaiso nepavyksta rasti, atidarykite / uždarykite elemento skyrelio dangtelį arba išjunkite / įjunkite įkraunamus klausos aparatus, kad nustatytumėte susiejimo režimą.
- Paspauskite klausos aparato mygtuką arba daugiavienį mygtuką, kad paryškintumėte jį kelių prietaisų sąrašė arba patvirtinkite pusę, kurią norite priskirti klientui.
- Anksčiau kartu pritaikyti prietaisai aptinkami kaip susieta pora.

Atliekant naujus pritaikymus, bus pasiūlytas rekomenduojamas kliento patirties lygis, pagrįstas turima pritaikymo seanso informacija.

NOAH audiogramos duomenys bus automatiškai importuoti į „Phonak Target“ ir į juos bus atsižvelgta atliekant išankstinį skaičiavimą. Jei



naudojate atskirą „Phonak Target“ versiją, įveskite audiogramą skirtuke [Audiograma].



Imtuvo patikra

Pirmą kartą prijungus prietaisus, „Phonak Target“ tikrina, ar prie RIC klausos aparato prijungtas imtuvas atitinka tai, kas pasirinkta ekrane [\[Akustiniai parametrai\]](#).

Jei yra neatitikimas, „Phonak Target“ praneš apie tai ir paragins patikrinti imtuvą. Tada galėsite pakeisti imtuvą arba pasirinktus akustinius parametrus.

Norėdami iš naujo atlikti imtuvo patikrą, spustelėkite parinktį [\[Patikra\]](#) ekrane [\[Akustiniai parametrai\]](#).

Pastaba: taikoma tik RIC klausos aparatams, naudojamiems „Belong“, „Marvel“ ar „Paradise“ platformoje.

Akustinių parametų patikra

„Phonak Target“ automatiškai susieja vienodus akustinius parametrus. Galite bet kuriuo metu peržiūrėti, pakeisti arba atsieti akustinius parametrus.

Spustelėkite skirtuką [\[Instrumentai\]](#) > [\[Akustiniai parametrai\]](#). Įveskite arba patvirtinkite tinkamą susiejimo informaciją.

Įveskite akustinį kodą (jei jis yra). Šis kodas atspausdintas ant „Phonak“ pritaikyto kliento ausies įdėklo. Akustinis kodas užpildys kliento individualius akustinius parametrus.

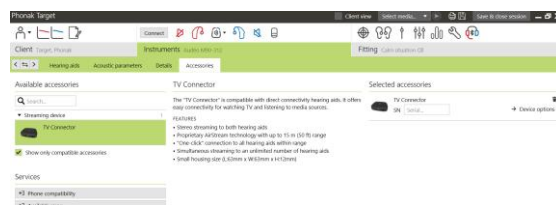
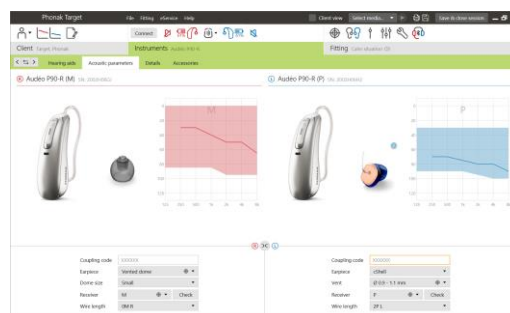
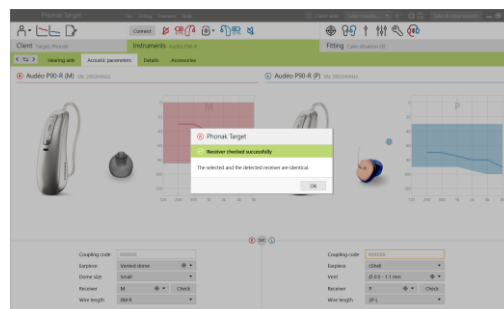
Priedai

Priklausomai nuo prijungtų klausos aparatų, „Phonak Target“ gali automatiškai identifikuoti prijungtus priedus pritaikymo sesanso metu. Suderinami priedai rodomi informacijos suvestinėje, šalia prijungtų klausos aparatų.

Priedus taip pat galima rankiniu būdu pasirinkti skirtuke [\[Instrumentai\]](#) > [\[Priedai\]](#).

Įrašymo procedūros metu priedai nurodomi įrašymo dialoge.

Pastaba: transliavimo per priedus metu CROS automatiškai išsijungs. Sustabdžius transliavimą, CROS automatiškai prisijungs.



Pritaikymas

Spustelėkite parinktį **[Pritaikymas]**, kad pasiektumėte **[Atgalinio ryšio ir tikrosios ausies patikrinimas]**.

Galima atlikti iš karto su abiejų ausų arba su vienos ausies atgalinio ryšio patikrinimą. Norėdami pradėti patikrinimą, spustelėkite **[D]** / **[Abi]** / **[K]**.

Pastaba: atgalinio ryšio patikrinimo negalima atlikti „Phonak“ nuotolinės pagalbos seanso metu.

Norėdami pagal patikrinimo rezultatus apskaičiuoti numatomą RECD ir akustinius parametrus, pažymėkite žymimąjį laukelį **[Naudoti patikrinimo rezultatus ventiliacijai numatyti]**. Žymimasis laukelis bus pasiekiamas tik tuo atveju, jei sistema galės apskaičiuoti ventiliaciją.

Pastaba: „Phonak Paradise“ klausos aparatuose galima viršyti atgalinio ryšio slenkstį, kad būtų galima dar labiau padidinti stiprinimo ribą. Norėdami viršyti slenkstį, spustelėkite rodykles. Padidinus stiprinimo ribą, padidėjusi riba paryškina violetine spalva. Raudonos spalvos paryškimas nurodo didesnio atgalinio ryšio riziką ir iškraipymą.

„AudiogramDirect“

„AudiogramDirect“ yra „Phonak Target“ in situ klausos patikrinimas. Jis nepakeičia diagnostinių audiologinių įvertinimų. Prieš naudodami „AudiogramDirect“ įsitikinkite, kad buvo atliktas **[Atgalinio ryšio ir tikrosios ausies patikrinimas]**.

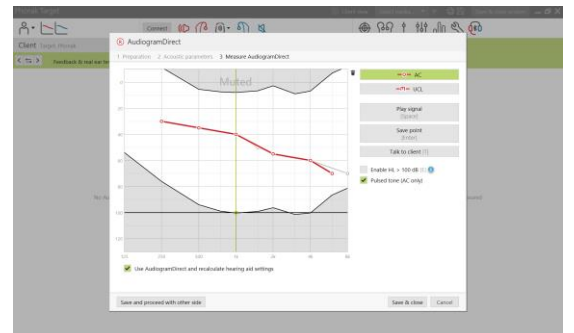
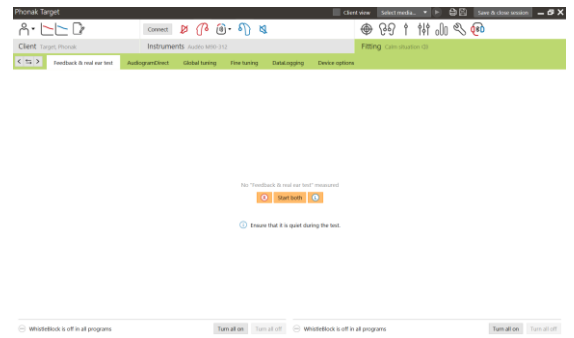
Spustelėkite **[„AudiogramDirect“]** > **[Pradėti]**, kad naudodami prijungtus klausos aparatus patikrintumėte oro laidumo (angl. „Air Conduction“, AC) klausos slenksčius ir nemalonių garsumo lygius (angl. „Uncomfortable Loudness Level“, UCL). UCL matavimai yra išjungti „Phonak“ nuotolinės pagalbos seanso metu.

Norėdami palyginti ir peržiūrėti ankstesnius klausos patikrinimus, spustelėkite **[Istorija]**.

Norėdami pakeisti numatytuosius AC ir UCL matavimo veiksmus, eikite į dalį **[Paleistis]** > **[Pritaikymo seansas]** > **[„AudiogramDirect“]**.

Bendrasis derinimas

Norėdami koreguoti stiprinimo lygį, užgulimo kompensavimą ar kompresiją, eikite į dalį **[Bendrasis derinimas]** > **[Pradinis pritaikymas]**. Stiprinimo lygio ir kompresijos nustatymai yra pagrįsti kliento naudojimo patirtimi ir pasirinkta pritaikymo formule.



Atsižvelgiant į prijungtus klausos aparatus, papildomus įrankius, tokius kaip „Tinnitus Balance“ ir „CROS Balance“, galite pasiekti apatinėje ekrano dalyje esančiame skirtuke. Norėdami sureguliuoti garsumo santykį tarp CROS prietaiso ir klausos aparato, spustelėkite „CROS Balance“.

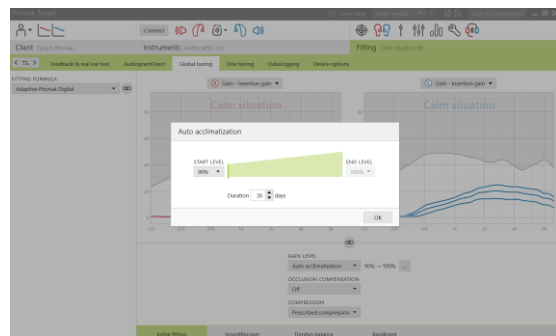


Automatinė aklimatizacija

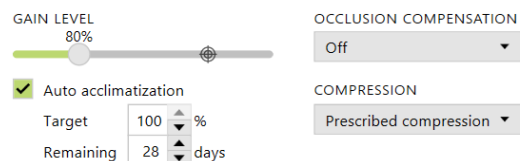
Prieš naudodami automatinę aklimatizaciją įsitikinkite, kad buvo atliktas [Atgalinio ryšio ir tikrosios ausies patikrinimas].

Skirtuke [Pradinis pritaikymas] esančiame stiprinimo lygio meniu pasirinkite [Automatinė aklimatizacija].

Spustelėkite [...], kad nurodytumėte pradinį lygį, pabaigos lygį ir laiką, per kurį klausos aparato stiprinimas automatiškai padidėja iki nustatyto pabaigos lygio.



Pastaba: „Phonak Paradise“ klausos aparatuose prieš suaktyvinant automatinės aklimatizacijos funkciją [Atgalinio ryšio ir tikrosios ausies patikrinimas] nėra būtinas. Norėdami suaktyvinti automatinės aklimatizacijos funkciją, pažymėkite žymimąjį langelį. Nurodykite tikslinį stiprinimo lygį ir dienų skaičių, per kurį klientas turės pasiekti tikslinį stiprinimo lygį.

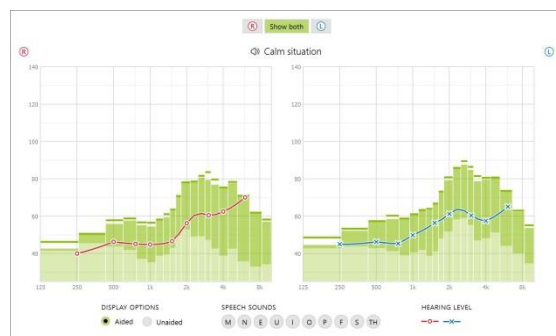


Realiojo laiko rodinys

Ekrano viršuje esančioje meniu juostoje spustelėkite žymimąjį laukelį [Kliento rodinys], kad pasiektumėte realiojo laiko rodinį.

Taip pat kaip ir pritaikymo kreivės rodinio parinktis, realiojo laiko rodinys visuose klausos aparatuose pateikiamas klientui patogiam padidintame rodinyje arba antrame ekrane.

Kalbos suvokimo patobulinimus, stiprinimą, išvestį „SoundRecover“ ir kanalo raišką galima lengvai pademonstruoti, ypač naudojant pateiktus stereogarso ar erdvinio garso pavyzdžius.



Tikslus derinimas

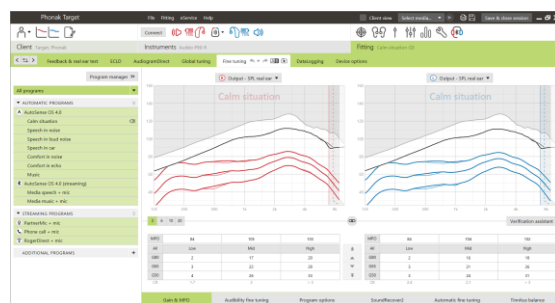
Kairioji ekrano [Tikslus derinimas] pusė naudojama tvarkant programas.

Norėdami reguliuoti visas programas vienu metu, spustelėkite [Visos programos]. Spustelėkite parinktį „AutoSense OS“, jei norite modifikuoti visas akustines automatines programas, arba parinktį „AutoSense OS“ (transliavimas), jei norite modifikuoti „AutoSense OS“ transliavimui.

Norėdami modifikuoti vieną programą, spustelėkite sąrašė pateiktą programą, pvz., [Tyli aplinka], ir reguliuokite ją taip, kaip norite.

Spustelėkite piktogramą [+], kad pridėtumėte papildomą rankiniu būdu nustatytą programą.

Galite tvarkyti programas virš jų spustelėję parinktį [Programų tvarkytuvė]. Čia galite pritaikyti paleidimo programą, programų struktūrą ir transliavimo programas. Anuliavimo / grąžinimo rodyklės yra šalia meniu juostoje esančios parinktys [Tikslus derinimas] ir gali būti naudojamos norint anuluoti ar grąžinti veiksmus tikslaus derinimo ekrane



Pritaikymo įrankius galite pasiekti naudodami apatinėje ekrano dalyje esančius skirtukus. Kiekviename įrankyje yra specialų tikslaus klausos aparato derinimo modifikatorių.

Stiprinimas ir MPO

Norėdami sureguliuoti stiprinimo vertes, pasirinkite jas žymekliu. Stiprinimo vertės reguliuojamos tyliems, vidutinio garsumo ir garsiems įvesties garsams. Optimalus pritaikymo diapazonas galimas tada, kai individualios UCL vertės buvo įvestos į kliento audiogramą.

Norėdami modifikuoti MPO vienu metu visuose kanaluose, spustelėkite parinktį **[MPO]**, rodomą kairėje pusėje, šalia MPO verčių. Bendrą stiprinimo lygį galima pakeisti spustelėjus parinktį **[Stiprinimas]**.

Kiekvieno kanalo kompresijos koeficientas rodomas tiesiai po stiprinimo vertėmis esančioje eilutėje.

Tikslus girdimumo derinimas

Pasirenkami garso pavyzdžiai ir su jais susijęs stiprinimas rodomi kreivės rodynyje. Garso pavyzdžius galima paleisti norint imituoti konkrečią klausymosi aplinką.

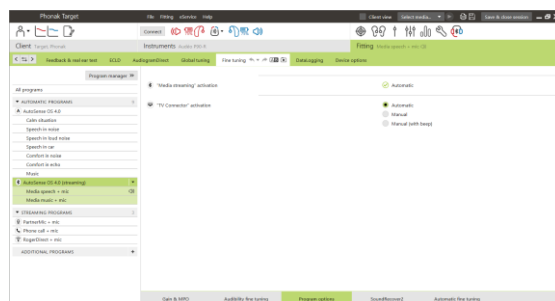
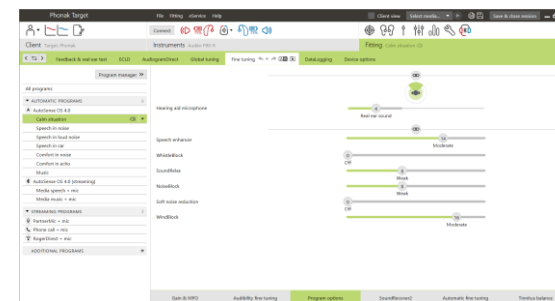
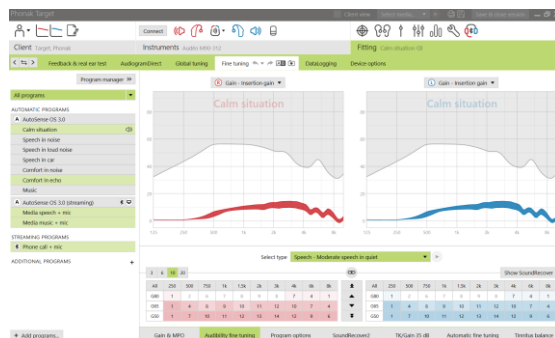
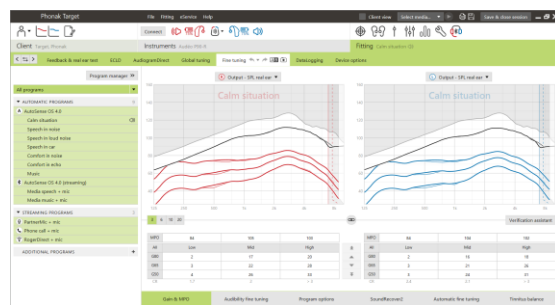
Rodomas tylių, vidutinio garsumo ir garsių įvesties garsų stiprinimo vertės. Koregavimai turi įtakos tik tiems stiprinimo lygiams ir dažniams, kurie yra svarbūs norint pagerinti pasirinktų dirgiklių girdimumą, nurodytą skirtingais raudonos spalvos (dešinėje) ir mėlynos spalvos (kairėje) atspalviais.

Programų parinktys

Programų parinktis galima koreguoti numatytuosiuose nustatymuose. Galima suaktyvinti, išjungti arba pakeisti kiekvienos atskirtos programos funkcijų stiprumą. Matomi galimi kiekvienos skalės diapazonai, kurie priklauso nuo našumo lygio.

Tiesioginio ryšio klausos aparatuose galima pakeisti numatytuosius perjungimo nustatymus, kad būtų galima naudoti transliavimą (t. y. TV garso priedėlj, „Roger™“ ir „Phonak PartnerMic™“).

- **[Automatiniu būdu]** – klausos aparatai automatiškai persijungs ir gaus transliuojamą signalą (numatytasis nustatymas).
- **[Rankiniu būdu]** – pyptelėjimas negirdimas ir programa pridėdama kaip paskutinė programa.
- **[Rankiniu būdu (su pyptelėjimu)]** – klausos aparatuose girdimas pyptelėjimas ir klientas rankiniu būdu sutinka gauti transliuojamą signalą.



„SoundRecover2“

Individualūs „SoundRecover2“ nustatymai iš pradžių nustatomi atliekant išankstinį skaičiavimą ir gali būti tiksliai suderinti. Atliekant dvipusius pritaikymus, pjūvio dažnis ir dažnio kompresijos koeficientas apskaičiuojami pagal geriau girdinčią ausį. Pritaikymai suaugusiesiems atliekami toliau nurodyta tvarka. Norėdami atlikti pritaikymą vaikams, skaitykite atskiras „Junior“ režimo pritaikymo instrukcijas ir geriausios praktikos protokolą: vaikams atliekamas patvirtinimas arba „SoundRecover2“.

„SoundRecover2“ yra adaptyvaus veikimo dažnių kompresijos sistema. Joje naudojami du pjūvio dažniai – CT1 ir CT2.

„SoundRecover2“ sistema yra:

- įjungta pagal numatytuosius nustatymus esant plokščiajam ar nuožulniajam klausos netekimui, kai 8 kHz riba yra 45 dB HL arba prastesnė;
- išjungta pagal numatytuosius nustatymus, kai nuožulnis klausos netekimas yra atvirkštinis ($8 \text{ kHz} \geq 30 \text{ dB}$ geriau nei 3 kHz).

Kai „SoundRecover2“ įjungta pagal numatytuosius nustatymus, ji suaktyvinama visose programose. Sistemą galima išjungti spustelėjus žymimajį laukelį [\[įjungti „SoundRecover2“\]](#).

„SoundRecover2“ nustatymus galima peržiūrėti kreivės rodinyje. Užtamsintoje srityje pateikiama informacija apie tai, kuriame dažnių diapazone ji yra aktyvi.

- Pirmoji vientisa linija yra 1 pjūvio dažnis (angl. „Cut Off Frequency 1“, CT1)
- Punktyrinė linija yra 2 pjūvio dažnis (angl. „Cut Off Frequency 2“, CT2)
- Trečioji linija yra maksimalus išvesties dažnis

Adaptyvioji kompresija pritaikoma dažniams, esantiems užtamsintoje srityje tarp CT1 ir CT2. Šios dažnių srities kompresija atliekama tik tuo atveju, jei išvestyje daugiausiai yra aukšto dažnio energijos.

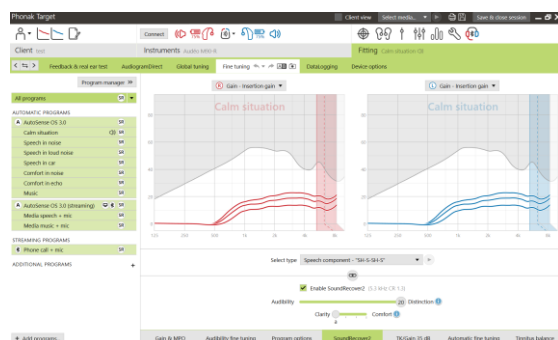
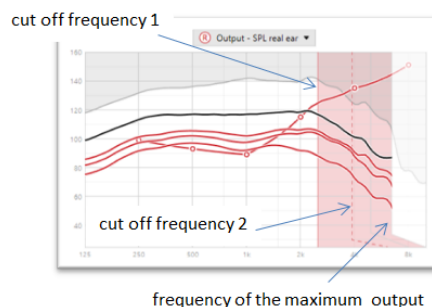
Užtamsintoje srityje tarp CT2 ir maksimalaus išvesties dažnio esančių dažnių kompresija atliekama visais atvejais. Už CT1 žemesnių dažnių kompresija neatliekama. Viršijus maksimalų išvesties dažnį, išvesties nebus.

Norėdami tiksliai suderinti „SoundRecover2“, spustelėkite [\[Tikslus derinimas\]](#) > [\[„SoundRecover2“\]](#). Pakeitus bet kurį slankiklį, bus paveikti pjūvio dažniai, kompresijos koeficientas ir maksimalus išvesties dažnis.

Slinkite link parinktį [\[Girdimumas\]](#), kad padidintumėte galimybę aptikti /s/ ir /š/.

Slinkite link parinktį [\[Atskyrimas\]](#), kad padidintumėte galimybę atskirti skirtumus tarp /s/ ir /š/.

Enable SoundRecover2 (3.7 kHz CR 1.1)



Slinkite link parinktį **[Komfortas]**, kad padidintumėte garsų, pvz., vyriškų balsų, savo balso ar muzikos, natūralumą.

Pastaba: atliekant tikslų derinimą, rekomenduojama iš pradžių sureguliuoti slankiklį **[Girdimumas / atskyrimas]**. Slankiklis **[Aiškumas / komfortas]** bus nustatytas iš naujo kiekvieną kartą, kai bus reguliuojamas slankiklis **[Girdimumas / atskyrimas]**, kad žemo ir vidutinio dažnių garsų kokybė būtų optimali.

Patvirtinimas:

Šios patvirtinimo praktikos rekomenduojamos suaugusiems ir yra skirstomos nuo geros iki geriausios praktikos.

1. **Gera:** gyvai ištariamoms raidėms /š/ arba /s/ arba žodis „Misisipė“ aptikimui patikrinti. Pvz., žodis „žaidėjas“ balsiams patikrinti.
2. **Geresnė:** patvirtinimas naudojant matavimų dėžutę

35 dB TK / stiprinimas

Galima reguliuoti labai tylių (G35) įvesties garsų stiprinimą. Padidinus labai tylių įvesties garsų stiprinimą, sumažėja slenksčio pasikeitimo taškas (angl. „Threshold Knee Point“, TK) ir atvirkščiai.

Norėdami sureguliuoti vertes, pasirinkite jas žymekliu. Po stiprinimo vertėmis rodomos kiekvieno kanalo TK vertės. Kreivės ekrane rodoma labai tylių įvesties garsų stiprinimo / išvesties kreivė.

Pastaba: šis skirtukas nepasiekiamas „Phonak Paradise“ klausos aparatuose. Norėdami sureguliuoti tylius įvesties garsus, naudokite dalyje **[Programų parinktys]** esantį tylaus triukšmo mažinimo slankiklį.

Tikslus automatinis derinimas

Tai situacija pagrįstas tikslaus derinimo įrankis. Galimi koregavimai priklauso nuo to, kaip klientas įvertins garso situaciją.

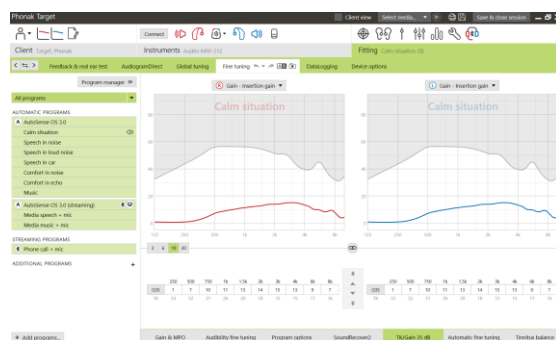
Tikslaus derinimo eiga aiškiai parodoma prieš pritaikant veiksmą. Priklausomai nuo pasirinktos programos, iš anksto pasirenkamas rekomenduojamas garso pavyzdys.

Garso pavyzdžius galima paleisti norint imituoti klausymosi aplinką.

Fonemų suvokimo patikrinimo rezultatai

Ankstesnio fonemų suvokimo patikrinimo rezultatus galima peržiūrėti ir pritaikyti, kad būtų lengviau atlikti pritaikymą. Ekranas **[PPT rezultatai]** pasiekiamas tik tuo atveju, jei NOAH seansų sąrašė yra suderinamų patikrinimų rezultatų.

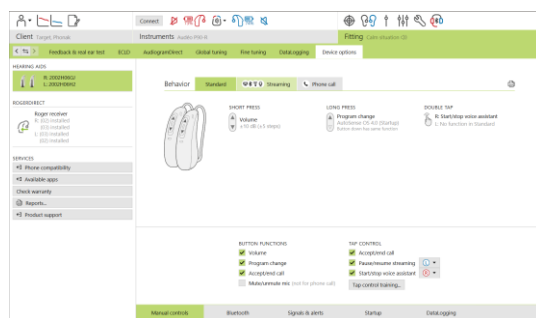
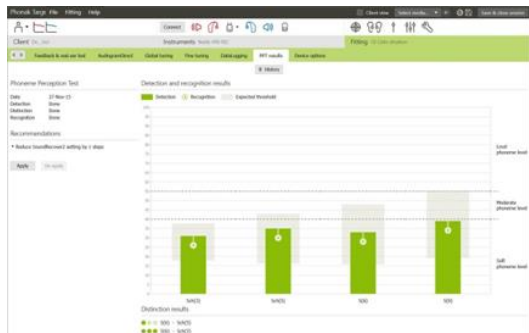
3. **Geriausia:** fonemų suvokimo patikrinimas – ypač kai reikia tiksliai suderinti prietaisus suaugusiems, kuriems nustatytas gilus klausos netekimas. (Daugiau informacijos ieškokite fonemų suvokimo patikrinimo naudojimo instrukcijose.)



Pastaba: tikslaus derinimo rekomendacijos bus teikiamos tik tuo atveju, jei naudojama adaptatyviojo „Phonak Digital“ pritaikymo formulė.

„DataLogging“

„DataLogging“ gali suteikti informacijos apie tai, kokioje klausymosi aplinkoje buvo naudotojas ir kiek laiko jis šioje aplinkoje buvo. Norėdami pasiekti „DataLogging“ informaciją, eikite į dalį [\[Pritaikymas\]](#) > [\[„DataLogging“\]](#).



Prietaiso parinktys

Spustelėję parinktį [\[Prietaiso parinktys\]](#) galite sukonfigūruoti klausos aparato parinktį, pvz., rankinius valdiklius, signalus ir perspėjimus, paleidimo elgseną ar „DataLogging“.

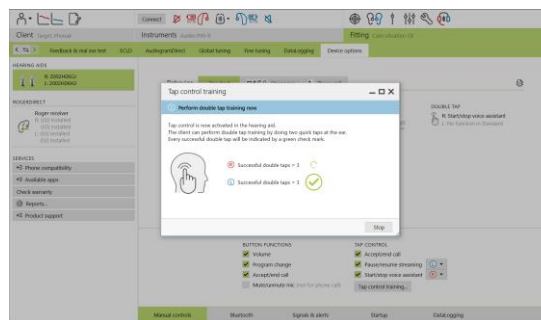
Prijungus klausos aparatą, kiekviena konfigūracija gali būti pademonstruota klausos aparato srityje [\[Signalai ir įspėjimai\]](#).

Tik tiesioginio ryšio prietaisuose

- Papildomus nustatymus, pvz., „Bluetooth“ pavadinimo, pusės konfigūravimą ir susiejimo valdymą, galite rasti spustelėdami [\[„Bluetooth“\]](#).
- Jei įdiegtas „RogerDirect™“, diegimo būseną galite peržiūrėti spustelėdami [\[„RogerDirect“\]](#) kairėje ekrano pusėje. Būseną taip pat galima peržiūrėti užvedus žymeklį ant informacijos suvestinėje esančios klausos aparato piktogramos.

Tik „Phonak Paradise“ klausos aparatuose

- Bakstelėjimo valdiklį galima sukonfigūruoti dalyje [\[Rankiniai valdikliai\]](#). Bakstelėjimo valdiklį galima naudoti priimant / užbaigiant telefono skambutį, pristabdant / atnaujinant transliavimą ir paleidžiant / sustabdant išmaniojo telefono balso pagalbinę priemonę.
- Spustelėkite parinktį [\[Bakstelėjimo valdiklio mokymas\]](#), kad pademonstruotumėte dvigubo bakstelėjimo gestą.



Bimodalinio pritaikymo aspektai

„Phonak Naída Link Q“ klausos aparatas gali būti pritaikytas ir dėvimas kartu su „Advanced Bionics“ (AB) kochlearinio implanto (angl. „Cochlear implant“, CI) garso procesoriumi kitoje ausyje. Naudojant „Naída Link Q“ su CI, įgalinamos tam tikros dvipusės funkcijos, įskaitant garso reguliatorių, programų struktūrą ir transliavimą.

Prijungę klausos aparatą prie kliento pritaikymo seanso, „Phonak Target“ įveskite susiejimo ID, kad atraktumėte „Naída Link Q“ bimodalines funkcijas. Susiejimo ID sugeneruojamas AB CI derinimo programoje „SoundWave™“. Jis pateikiamas bimodalinio pritaikymo ataskaitoje.

Spustelėkite parinktį **[Susiejimo ID]** ir įveskite konkretaus kliento susiejimo ID. Adaptiviojo „Phonak Digital“ bimodalinė pritaikymo formulė bus pritaikyta pritaikymo seansui. Norėdami pakeisti pritaikymo formulę, atžymėkite žymimąjį laukelį arba pakeiskite dalyje **[Pritaikymas]** esančią parinktį **[Bendrasis derinimas]**.

Norėdami redaguoti arba pakeisti susiejimo ID, spustelėkite parinktį **[Instrumentai]**. Dalyje **[Klausos aparatai]** spustelėkite elementą **[Šiukšliadėžės piktograma]** ir iš naujo įveskite susiejimo ID.

Įvedus susiejimo ID nebus automatiškai nustatyta programų struktūra, programų parinktys ar prietaiso parinktys. Tai reikia nustatyti rankiniu būdu „Phonak Target“. Norėdami kurti ir modifikuoti programas taip, kad jos atitiktų CI programavimą, žr. bimodalinio pritaikymo ataskaitoje nurodytą programų struktūrą.

Programas galima koreguoti ir modifikuoti dalyje **[Tikslus derinimas]**. Norėdami reguliuoti visas programas vienu metu, spustelėkite **[Visos programos]**. Jei norite modifikuoti visas akustines automatines programas, spustelėkite **[„SoundFlow“]**. Norėdami modifikuoti vieną programą, spustelėkite sąrašė pateiktą programą ir reguliuokite ją taip, kaip norite.

Spustelėkite piktogramą **[+]**, kad pridėtumėte papildomų rankiniu būdu nustatytų arba transliavimui skirtų programų.

Spustelėkite skirtuką **[Programų parinktys]**, kad galėtumėte tvarkyti programų parinktis.

Spustelėkite **[Prietaiso parinktys]**, kad nustatytumėte klausos aparato pyptelėjimo konfigūracijas ir priedų parinktis.

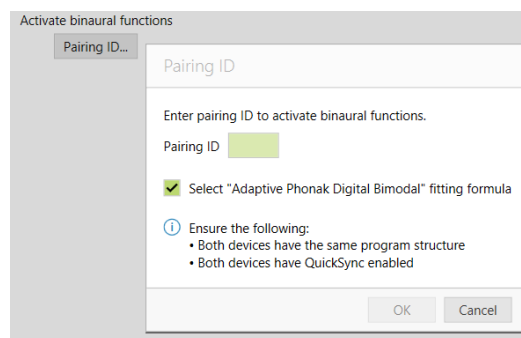
Klausos aparato programavimas neturės įtakos CI garso procesoriaus programavimui.

Pastaba: „ComPilot“ konfigūruojamas tik naudojant CI derinimo programą „SoundWave™“. Pirmiau aprašyto susiejimo metu „Naída Link Q“ bus automatiškai susietas „ComPilot“. Nebandykite prisijungti ar keisti „ComPilot“ konfigūracijos naudodami „Phonak Target“.

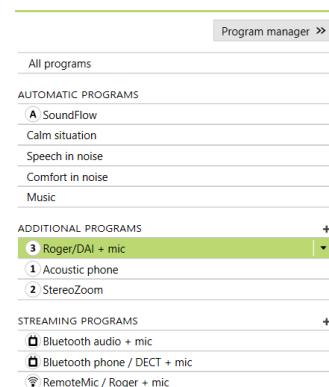
Seansą galite bet kuriuo metu uždaryti spustelėdami parinktį **[Įrašyti ir uždaryti seansą]**, esančią viršutiniame dešiniajame ekrano kampe. Belaidis ryšys tarp „Naída Link Q“ ir CI užmezgamas automatiškai, kai klausos aparatas atjungiamas nuo pritaikymo seanso.

Pritaikymo seanso užbaigimas

Seansą galite bet kada uždaryti spustelėdami parinktį **[Įrašyti ir uždaryti seansą]**, esančią viršutiniame dešiniajame ekrano kampe. Pasirinkite norimus įrašyti elementus. „Phonak Trial“ klausos aparatai automatiškai nustatys maksimalų 6 savičių bandomąjį laikotarpį.



HA Program	Program Name	Program Options	CI #
A	Automatic (Startup Program)	Default Settings	1
1	Acoustic Phone 2 beeps	DuoPhone Preferred phone ear	2
2	StereoZoom	Enabled Left	3
3	Roger/DAI + mic 4 beeps Microphone enabled		4

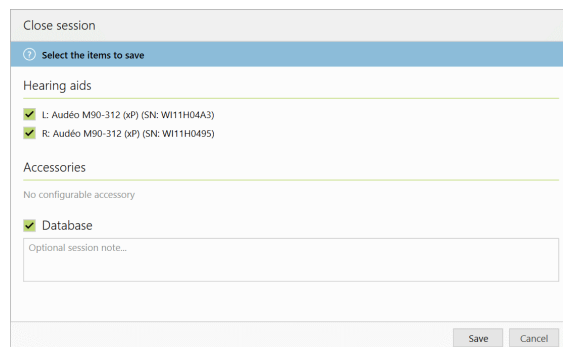


Standartiniame įrašymo dialoge bus patvirtinta, kad klausos aparatai ir priedai sėkmingai įrašyti.

Po įrašymo „Phonak Target“ nukreips jus į pradžios ekraną.

Jei dirbate naudodami NOAH, galite grįžti prie NOAH spustelėdami parinktį

[Atgal į NOAH], esančią viršutiniame dešiniajame pradžios ekrano kampe.



Atitikties informacija ir simbolių aprašai

Atitikties informacija

Europa: atitikties deklaracija

„Sonova AG“ pareiškia, kad šis gaminys atitinka Medicinos prietaisų reglamento (ES) 2017/745 reikalavimus. Visą šios atitikties deklaracijos tekstą galima gauti iš gamintojo:

www.phonak.com/us/en/certificates

Naudojimo instrukcija pasiekama per „Phonak Target“ funkciją [Žinynas]. Visų „Target“ versijų naudojimo instrukcija visomis siūlomomis kalbomis elektroniniu formatu pasiekama svetainėje:

<https://www.phonakpro.com/com/en/support/other-support/target-fitting-software/dfg-target.html>

Norėdami gauti nemokamą popierinę naudojimo instrukcijų kopiją, susisiekite su vietiniu gamintojo atstovu. Kopija bus išsiųsta per 7 dienas.

Apie visus rimtus nelaimingus atsitikimus, susijusius su šiuo gaminiu, reikia pranešti gamintojo atstovui ir kompetentingoms valstybės, kurioje gyvenate, valdžios institucijoms. Rimtas nelaimingas atsitikimas – tai bet koks nelaimingas atsitikimas, dėl kurio tiesiogiai arba netiesiogiai įvyksta arba gali įvykti bet kuris iš toliau nurodytų atsitikimų:

- paciento, naudotojo ar kito asmens mirtis;
- laikinas arba ilgalaikis rimtas paciento, naudotojo arba kito asmens sveikatos būsenos pablogėjimas;
- rimta grėsmė visuomenės sveikatai.

Saugumo pranešimas

Paciento duomenys yra privatūs duomenys ir jų apsauga yra svarbi:

- Įsitikinkite, kad jūsų operacinė sistema yra atnaujinta.
- Įsitikinkite, kad įdiegta naujausia „Target“ programinės įrangos versija
- Suaktyvinkite „Windows“ naudotojo prisijungimą, naudokite sudėtingus slaptažodžius ir saugokite prisijungimo duomenis
- Naudokite tinkamą ir naujausią apsaugą nuo kenkėjiškų programų ir virusų.

Atsižvelgiant į nacionalinius įstatymus, jums gali tekti užšifruoti visus paciento duomenis, kad nebūtumėte atsakingi duomenų praradimo ir (arba) vagystės atveju. Norėdami apsaugoti visus savo kompiuterio duomenis, galite naudoti disko šifravimą (pvz., nemokamą „Microsoft BitLocker“). Jei dirbate naudodami „Noah“, apsvarstykite galimybę naudoti „Noah“ duomenų bazės šifravimą.







Pasirūpinkite, kad duomenys visada būtų saugūs. Atkreipkite dėmesį, kad šis sąrašas nėra išsamus.




- Perduodami duomenis nesaugiais kanalais, siųskite anoniminius arba užšifruotus duomenis.
- Apsaugokite atsargines duomenų kopijas ne tik nuo duomenų praradimo, bet ir nuo vagystės.
- Iš duomenų laikmenos pašalinkite visus duomenis, kurie nebenaudojami arba bus pašalinti.

Programinės įrangos priežiūra

Nuolat stebime atsiliepimus rinkoje. Jei naudojant naujausią „Target“ programinės įrangos versiją kyla problemų, kreipkitės į gamintojo vietinį atstovą.

Simbolių aprašymai

	<p>Naudodama CE simbolį, „Sonova AG“ patvirtina, kad šis gaminys atitinka Medicinos prietaisų reglamento (ES) 2017/745 reikalavimus. Skaičiai po CE simboliu atitinka sertifikuotų įstaigų, su kuriomis buvo konsultuojamasi pagal pirmiau minėtą reglamentą, kodą.</p>
 Pavadinimas, adresas, data	<p>Sujungtas simbolis „medicinos prietaiso gamintojas“ ir „pagaminimo data“, kaip apibrėžta ES reglamente (ES) 2017/745</p>
	<p>Nurodo įgaliotąjį atstovą Europos Bendrijoje. EB atstovas taip pat yra importuotojas į Europos Sąjungą.</p>
	<p>Nurodo, kad tai yra medicininis įrenginys</p>
	<p>Nurodo gamintojo katalogo numerį, kad būtų galima identifikuoti medicinos prietaisą.</p>
	<p>Žr. naudojimo instrukcijas. Instrukcijas galima rasti svetainėje www.phonakpro.com.</p>

	<p>Pateikia papildomų paaiškinimų apie savybę ar funkciją arba pabrėžia svarbią pritaikymo informaciją</p>
	<p>Nurodo funkcijų apribojimą, galintį paveikti galutinio naudotojo patirtį, arba pabrėžia svarbią informaciją, į kurią turėtumėte atkreipti dėmesį ir dėl kurios turėtumėte imtis veiksmo</p>
	<p>HIMSA sertifikato ženklas, NOAH ženklas</p>

Svarbi saugos informacija

„Target“ yra medicininis įrenginys. Šio gaminio naudojimas kelia tam tikrą žalos riziką, todėl svarbu, kad „Target“ naudotų tik tinkamai kvalifikuoti KPS pagal šią naudojimo instrukciją ir suprastų ir paisytų čia pateiktų įspėjimų.

Naudojant „Target“ šios rizikos kyla dėl klausos aparatų, kurie skirti programuoti. Tai yra, pati „Target“ negali tiesiogiai pakenkti nei vartotojui (KPS), nei klausos aparatų nešiotojui, tačiau jo naudojimas (arba netinkamas naudojimas) gali lemti:

- netinkamai užprogramuotų klausos aparatų pateikimą pacientams ir (arba)
- pavojingo garsumo garsų leidimą per klausos aparatus pacientams pritaikymo / demonstravimo seansų metu.

Šios rizikos yra itin mažos, tačiau tiek KPS, tiek klausos aparatų nešiotojai turėtų jas žinoti.



Aukštas MPO

Abiejų klausos aparatų išvestis viršija 132 dB (ausies simulatorius)



Aukštas triukšmo generatoriaus lygis

Abiejų klausos aparatų triukšmo generatoriaus lygis viršija 80 dB(A). Atkreipkite dėmesį į maksimalų nešiojimo laiką, rodomą „Tinnitus balance“ ekrane.



Imtuvo problema

Pasirinktas ir aptiktas imtuvai yra ne vienodi. Pasirinkite tinkamą imtuvą.



Klaidinga pusės informacija

Klausos aparatas sukonfigūruotas kitai pusei. Leisti keisti pusę.



Prisijungimo įspėjimas

Atsižvelgiant į amžių, prie klausos aparato reikia pritvirtinti nuo sugadinimo apsaugantį įtaisą.



Matavimo parametrai

Išimkite klausos aparatus iš paciento ausų. Išjunkite ir vėl įjunkite klausos aparatą. Visus pritaikymo duomenis klausos aparatuose proceso pabaigoje galima atkurti.

Sistemos reikalavimai

Operacinė sistema	<ul style="list-style-type: none">• „Windows 10“, „Home“ / „Pro“ / „Enterprise“ / „Education“• „Windows 8 / 8.1“, naujausias SP, „Pro / Enterprise“• „Windows 7“, naujausias SP, „Home“ / „Professional“ / „Business“ / „Enterprise“ / „Ultimate“
Procesorius	„Intel Core“ arba našesnis
RAM	4 GB ar daugiau
Standžiojo disko talpa	3 GB ar daugiau
Ekranai raiška	1280 x 768 piks. arba daugiau
Vaizdo plokštė	16 milijonų (24 bitų) ekrano spalvų arba daugiau
Diskas	DVD
Nuoseklusis COM prievadas	Tik jei naudojama RS-232 HI-PRO
USB prievada Po vieną prievadą kiekvienai paskirčiai	<ul style="list-style-type: none">• Belaidis adapteris su „Bluetooth®“ technologija*• Priedų programavimas• HI-PRO, naudojant per USB prievadą• „Noahlink Wireless“
Programavimo sąsajos	„Noahlink Wireless“ / „iCube II“ / „NOAHlink“ / RS-232 HI-PRO / HI-PRO USB / HI-PRO2
„Noahlink“ tvarkyklė	Naujausia galima versija
„Noahlink Wireless“ tvarkyklė	Naujausia galima versija
Interneto ryšys	Rekomenduojama
Garso plokštė	Stereogarsas arba erdvinis garsas 5.1
Atkūrimo sistema	20 Hz–14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB
NOAH versija	Naujausia versija (NOAH 4.4 arba naujesnė) Patikrinkite „Windows“ 64 bitų operacinėms sistemoms taikomus NOAH apribojimus svetainėje http://www.himsa.com
„TargetMatch“	4.4.0.2280 ar naujesnės versijos NOAH 4.81.00 ar naujesnės versijos „Otometrics Otosuite“ „REM & AURICAL HIT“ skirtas „Otometrics AURICAL FreeFit“, naudojamas matavimams atlikti

* „Bluetooth®“ žodinis ženklas yra „Bluetooth SIG, Inc.“ registruotasis prekės ženklas.



2020-08-17

„Sonova AG“ • Laubisrütistrasse 28 •
CH-8712 Stäfa • Šveicarija



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen • Vokietija



058-0125-070
„Phonak Target 7.0“ DVD



CE ženklas suteiktas 2020 m.

V3.00/2021-07/NLG ©2020 Sonova AG. All rights reserved